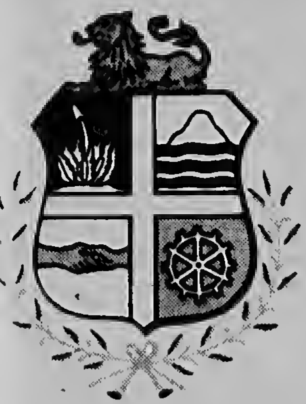


ARUBAANSE COURANT
DIARIO ARUBANO

EDACCION Y SUBSCRIPCION TEL: 2116
ANAGEMENT Y ANUNCIO TEL: 1116
ANAGER: E. WOUTERS

DIAMARS 26 DI OCTOBER 1965

EDITA PA: ARUBAANSE DRUKKERIJ, UITGEVERS & PUBLICITEITS MIJ N.V.
IMPRIMI PA: DRUKKERIJ "DE STAD"

SESION HUBENIL DI N.U.
E.V. TA BANDONA SALA DESPUES DI FUERTE PROTESTA CONTRA PROPOSICION DI FRANCIA

SEROE COLORADO - Srta Elizabeth van Ogtrop cu su "conseheronan" Jonathan Mundt y Marjorie de Ruyter diasabra anochi ultimo como protesta a bandona e sala di reunion Naciones Unidas, durante un sesion hubenil organiza pa Aruba Toastmasters Club, ora cu a resulta cu e delegadonan di Estados Unidos di America (Lago High School) no por a kita e proposicion di Francia pa traslada e sede di Naciones Unidas pa Giniebra, for di riba e agenda. Despues di un debate cu e presidente di e sesion, sr. J. Bezems, riba cual e delegado Van Ogtrop a ser mustra cu su contraproposicion no por ser tuma den tratamento como cu e no tabata riba agenda, e delegacion di Estados Unidos a bandona e sala.

E sesion hubenil di Naciones Unidas cual pa di dos anja consecutivo ta worde organiza pa Toastmasters Club di Aruba en cooperacion cu diferente scool riba e isla y cual e biaha aki a tuma lugar den Esso Club, a worde habri pa sr. Morris Serphos den su calidad di presidente di Aruba Toastmasters.

El a gradici tur pa e entusiasmo cu cual nan a duna nan cooperacion cu organizacion di e sesion y principalmente e maestronan cu a haci hopi pa e preparacion di e alumnonan, cu a representa un di e hopi paisnan como delegado. El a expresa e deseo cu e sesion hubenil aki lo bira un tradicion na ocasion di e celebracion di e dia di Naciones Unidas.

Sr. Serphos a mustra cu e tarea di Naciones Unidas riba e planeta aki no ta facil y cu esaki lo no bira facil tampoco.

Pa e motibo ey Aruba Toastmasters ta organiza e sesionnan hubenil aki pa duna e hubentud y e pueblo di Aruba mas comprension pa e tarea dificil di e organizacion mundial aki.

Despues di esaki e presidente, sr. J. Bezems, a habri e reunion cu e informacion pa nueb'or su excelencia gobernador di Antillas Hulandes acompanja pa gezaghebber Henriquez y esposa ta worde spera.

Hopi a asisti na e segundo sesion hubenil di Naciones Unidas.

E prome punto riba agenda a trece debatenan masha fuerte e interesante den e reunion. E segundo punto, cual como topico a resulta di ta menos interesante como esun di prome y cual tabata un proposicion di Hapon pa coba un canal door di Colombia na lugar di Panama, a trece poco debate cune. No ta imposible cu e dificultadnan tecnico cu di repente na tratamento di e punto aki a trece henter e instalacion di sonido den confusion, tabatin su influencia riba e participantenan. Varios biaha e oradornan mester a cuminza dos a tres biaha cu nan discurso.

Esaki tabata lastimoso, mirando e nivel halto riba cual e prome punto a ser trata.

Despues cu presidente Bezems a habri e reunion, e representante di Cuba, Addy Rasmijn (St. Augustinus College) a bini cu un proposicion pa trata e di tres punto riba agenda, esta e peticion di Rusia pa condena Estados Unidos pa loke ta trata e intervencion na Santo Domingo cu e fin pa evita den futuro intervencionnan similar den asuntonan interno, como prome punto. Cuba a presenta un mocion pa esaki, cual sinembargo a worde rechaza como cu e no a hanja un dos tercera parti di e mayoria di e sesion.

Despues di esaki Tico Croes por a trece e punto di bista di Francia (St. Antonius College) pa loke ta trata nan proposicion pa traslada e sede di Naciones Unidas pa Giniebra, pa dilanti. E mocion a hanja e apoyo di e mayoria y e debate por a cuminza.

China (Colegio Arubano) tabatin srta. Alexandra van de Oever como representante. E tabata contra di e traslado como cu esey lo a bai costa muchu placa y cual lo por a worde mihor usa pa combati pobreza riba mundo.

Colombia, representa pa e kweekschool di Colegio Arubano cu Silvio Emerencia, si tabata na favor di e traslado pero e sede mester keda den e hemisferio occidental. Cuba a hanja cu ta mihor pa traslada e sede pa Tirana, na Albania, como cu Estados Unidos ta eherce muchu influencia riba e otro paisnan, mientras cu na Giniebra ta Francia lo haci esaki.

E presidente sinembargo a mustra cu esaki lo a bira un proposicion nobo cu no por worde poni riba agenda.

Srta. June Vagan di Mater Dei School, kende a representa Ghana, a desea cu ta preferible pa Naciones Unidas worde establecí riba terreno neutral, debi na e hecho cu na Estados Unidos, na unda e sede ta estableci, ta worde descrimina contra cierto paisnan. Asina el a mustra cu Fidel Castro tempo cu el a bai Naciones Unidas mester a drumi den un parque como cu e no a hanja hotel na New York. Ghana a studia e proposicion di Francia. "Mas liher esaki tuma lugar, mas mihor," segun e representante di Ghana.

Gran Bretanja representa pa U.T.S. cu e delegadonan Chester Vlaun, Esein James y Kenneth Cheung kendenan a presenta cu wandelstok y sombre, a protesta asina fuerte contra e proposicion di Francia cu el a acusa e pais aki di ta malagradecido.

Como contesta na Ghana el a declara cu na Inglaterra tampoco nan lo no acepta Fidel Castro riba nan territorio, como cu nan no ta desea cacho riba nan territorio. Riba esaki e presidente a bati martin pa e representante di Inglaterra debi na cu el a usa palabranan cu ta contra etica di parlamento.

Di e manera aki e debate a continua cu paisnan na favor y contra, durante cual principalmente e cuestion di influencia door di Estados Unidos a worde discuti di diferente banda.

Den e segunda buelta China a laga Francia sa cu e ta kere cu Francia kier hanja e sede di N.U na Giniebra p'asina por haci influencia riba dje, como cu no ta desconoci cu Charles de Gaulle kier bira un segundo "Karel de Grote."

Colombia a propone pa hiba e no a worde acepta como cu e no tabata para riba agenda. Despues cu e diferente delegadonan tambe den segunda buelta a trece nan punto di bista padilanti, e palabra a jega na Estados Unidos, cual pais mesora a haci e proposicion pa pone e mocion un banda y pa na prome lugar nombra un comision pa investiga tur cos en relacion cu e consecuencia di un traslado. Claramente e representante Van Ogrop a declara cu nan ta nenga pa permiti cu lo worde vota pa e mocion.

Riba esaki nan no por a jega na un acuerdo cu e presidente y mester a bandona e sala. Mas despues e mocion di Francia a worde rechaza como cu e no a hanja suficiente voto. Despues di esaki a sigi algun minuut di sosiego cual a worde sigi cu tratamiento di e segundo punto.

Un proposicion ci Hapon (Maria College) cu su representante Jesusita Quilotte pa coba un canal nobo door di Colombia bau supervision di Naciones Unidas. Manera ya anuncia anteriormente, algun estorbonan tecnico cu e instalacion di sonido a presenta y cual a causa e delegadonan y e interprete, sr. E. Fowler, algun momentonan menos agradable. Despues cu pa mas o menos diezun'or e mocion aki tambe a worde rechaza, y cu e reunion mester a worde clau sura pa motibo di limite di tempo, sr. O. Toppenberg di Juliana School, como delegado di India, na nomber di tur e delegadonan a gradici Aruba Toastmasters pa e organizacion di e sesion aki.

Cu esaki a jega un fin na e segundo sesion di Naciones Unidas, organiza pa Aruba Toastmasters en cooperacion cu e scoolnan na Aruba y teni e biaha aki den Esso Club.

Un total di diezseis scool a tuma parti na e reunion.

E direccion tabata den mannan di srs. Bezems y L. Marchant como presidente y secretario general respectivamente.

Interprete mayor tabata sr. E. Fowler, asisti pa srs. K. van Meeteren y E.A. Emerencia.

Aruba Toastmasters un biaha mas por mira atras riba un sesion bon organiza.



Presidente di e seccion juvenil di Nacionan Uni, organisa Diasabra anochi tabata (na drechi) senjor J. Bezems, kende a haci un bon trabao como presidente di e "organisacion." Secretario general tabata senjor H. Marchandt (na robez).

Cantando cu Radio Kelkboom

Pa awe nos ta publica tres cancion. Manera conoci e programma Cantando cu Radio Kelkboom por worde scucha tur diadomingo mainta entre 11'or y 12'or via di Radio Kelkboom
Den e programma aki e ultimo hitnan musical di Europa, Merca, Latino America, Antillas ta worde toca. Fuera di esey bo por canta e cancionan aki door di warda bo Arubaanse Courant, cual continuamente ta publica e hitnan musical cu lo worde toca den e programmanan "Cantando cu Radio Kelkboom."

ANNA. Los Impala.

Anna!! Llegaste y me pediste
Te diera libertad
Y viste que perdiste mas
y de ti seras. Ve con el.
Anna!! Ve con el.
Anna! Anna
Antes de que te vayas
yo quiero que tu sepas
que todavia te quiero a ti
y si el te quiere mas
Ve con el.
A!! Siempre estare
yo buscando una chica
que me quiera como
yo a ti. Mas todas las
que tuve yo, herian mi corazon
y no se, y no se
Que debo hacer.
Ohohohohohoh, Anna!!
Algo quiero decirte
Devuelve me lo que te di
y asi te dejare. Ve con el
Anna!! Ve con el (2x)
Anna!! Yo quiero que tu vuelve
Anna!! Ve con el

ACTION. Freddy Cannon.

Oh baby come on(Let me take you whre the action is)
Oh baby come on(Let me take you where the action is)
Oh baby come on(Let me take you where the action is)
It's so neat to meet your baby where the action is.
In every little town across the USA
There's a spot where the people meet every day
Just leave all your problems and get away
Come on down and listen to the Guitar play
Dance, dance, dance, when you hear that beat
Dance, dance, dance, get off your seat
Dance, dance, dance let your backbone slip
Let's go to the place on the Sunset Strip.

If all day long you've been waitin' to dance
Well all night long you're gonna have your chance.
So, don't sit at home just twiddling your thumbs
You can't resist the sound of the driving drums
Dance, dance, dance when, etc....

Tossing and turning. Ivy League
I can't sleep at night
Tossing and turning
I turn on the light
Then while it's burning
I think of all the things that we do. All the reasons why I love you.
In my memory
There is confusion
Was that you and me
Or an illusion
Was I really holding you tight?
Did I really kiss you goodnight?

When we meet again
Maybe tomorrow
You will smile and then
Goodbye to sorrow
We'll be lovers just as before
I guess I'll never sleep anymore

Refrein.

Tossing and turning
I'm tossing and turning all night
What you gonna do at night
Nobody to hold you tight
Are you lonely?
Don't you know
That I get lonely too?
And I'm blaming you.



A public relations film will be presented on Tuesday, Oct. 26, 1965. at 7:30 p.m.

On the Winston Baseball Field
Santa Cruz

by courtesy of:

LAGO OIL & TRANSPORT Co., Ltd.

ATENCION - ATENCION

Pronto apertura di e Studio nobo di Radio Antillana den Bernhardstraat na San Nicolas completamente aire acondiciona y cu aparatonan di transmision ultra moderno.

Radio Antillana 775 kc - 388 M. Aruba.



UN OFERTA SENSACIONAL

Cumprando bo articulos pa cas, bo auto of necesidadnan pa auto na

N.V. WARENHUIS VAN DER REE / LA VICTORIA

unda no solamente bo ta haya calidad na prijsnan abou y un surtido enorme....,
pero alavez te fin di anja bo tin chens di gana un of mas di e siguiente fantastico premionan.
* un frigidaire * un washmachien automatico * un set di comedor cu 6 stoel * un cama pa dos persona * un stoel di sosiego.
Pa cada dies florin cu bo cumpra, bo ta ricibi un formulario, cu cual bo por participa den e Concurso mas grandi di tur tempo, Mas formulario bo entrega, mas grandi bo chens pa gana ta.
E resultado lo worde anunciá dia 31 di December.

N.V. WARENHUIS VAN DER REE / LA VICTORIA



1 NOVEMBER 1965

e dia, cual tur hende ta spera cu ansia

pasobra e dia ey, e

TARIFA ESPECIAL IDA Y VUELTA DI KLM

pa clase economico ta drenta na vigor, na balor di

FLS. 783 *

pa biahenan entre Antillas Neerlandés - Surnam y Hulanda riba tur vuelonan di KLM Transàtlântico!

Pa e prijs aki Bo por keda Hulanda 28 te 40 dia, mientras un stop-over na Surnam ta ser admití sin gastonan extra.

Bo deseonan pa den futuro, pa bishita juinan cu ta studiando, bishita famianan durante cambio di anja of otro dianan di fiesta, en una palabra tur e deseonan aki awor por ser cumpli y .... durante henter anja.

En bista cu e gran interés pa e vuelonan barata y râpido cu jet, nos ta avisá pa reservá lugar via Bo oficina di Biahe na tempu.

* Exclusivamente pa habitantenan di e reinado.



5000,- *Florin* RON REY DE COPAS

TA REGALA ATROBE DEN PERIODO DI 2 LUNA.

- **Como cu e ultimo concurso di Rey de Copas manera custumber a resulta un exito asina grandi, nos kier complace nos consumidornan un biaha mas cu e "cinco" Rumannan" den nos vitrina. Simplemente duna nan un bunita nomber y gana premios.**



E premionan lo worde reparti segun e cantidad di personanan cu tin e mes nomber pa cada popchi cu a worde favoreci.








REGLANAN PA PARTICIPA DEN E CONCURSO:

1) Entrega 1 botter bashi di Rey de Copas di ½ gallon of 2 botter bashi di Ron Rey de Copas di ¾ liter of 4 botter bashi di Ron Rey de Copas di 24/2 of 8 botter bashi di Ron Rey de Copas di 48/4 na Aruba Distilling Co., Wilhelminastraat No. 47 y bo tu hania un formulario pa yena bo nomber y direccion y e nombernan pa e pa e sinco rumannan.
2) Entregá e formulario akí yená na oficina di Aruba Distilling Co., Wilhelminastraat No. 47 y percura pa bo recibo, cu ta pega na e mes formulario, rícibi su stempel di entrega.
3) Warda dia 18 di december 1965 y cobra bo placa si e nombernan cu bo a duna ta e nombernan favorecé.
4) E mes persona por yena cuantu formulario cu e ta desea, contal cu e entregá pa cada formulario e cantidad di botter bashi requerido.
5) Si tin mas cu un beneficiado, e premio ta ser parti den esnan cu tin e nombernan escogi.
6) Exigi pa bo recibo tin un stempel di Aruba Distilling Co.

SEMPER E FAVORITO

RON REY DE COPAS

EL REY DEL TRAGO

NOTA:

Directiva di Aruba Distilling Co. ta e unico responsable pa scogemento di e nombernan. E nombernan aki lo no ser scoge pa suerte y si e nomber aki ta igual na cualkier nomber cu surgi pa algun acontecimiento, esaki ta debido na pura casualidad.

RON REY DE COPAS

ARUBA DISTILLING CO. **Wilhelminastraat 47** **Tel. 1266**

PROTESTANTS CHRISTELIJKS ONDERWIJS TA RECORDA 10 ANJA DI EXISTENCIA CU ALGUN FESTIVIDAD

Dia promer di september ultimo tabata exactamente diez anja cu e portanan di e scoolnan protestant-cristiano a habri na Aruba, c'un cantidad di 280 alumno. Prome cu esey ya tabatin hopi hende cu tabata hanja falta di un ensenjanza protestant cristiano. Esaki tabata e motibo pa cual un comision a worde lamta bau presidencia di Domi Baart, cual a keda encarga cu e tarea pa busca e posibilidadnan pa por a jega na fundacion di e scoolnan. Gracias na e ayuda cu a ser hanja for di diferente banda tabata posibel cu na anja 1955 caba dos di e scoolnan por a habri nan porta.

E tareanan di e comision ya menciona entretanto a ser tuma over pa e Vereniging voor Protestants Onderwijs na Aruba, di cual e prome presidente tabata sr. J. Eikelenboom.

Durante e diez anjanan cu a pasa e scool no solamente a keda na bida, sino a sabi di exiende tambe. Na 1955 tabatin 280 alumno, awor na 1965 tin 1250 alumno.

Na 1956 e Mon Plaisirschool nobo a ser habri na Oranjestad.

Despues di e prome anja e kleuterschoolnan a worde habri y na 1960 e scoolnan di 10 klas a worde parti den Mulo-bovenbouw y onderbouw.

Actualmente tin 4 scool protestant na Aruba: Na Oranjestad tin Mon Plaisir College (bovenbouw) cu su cabezante sr. H. Zwaag. Mon Plaisirschool (onderbouw y kleuterschool) cu su cabezante sr. R. Smit.

Na San Nicolas tin John Wesley College (bovenbouw) cu su cabezante D.J. Helmink y Graf von Zinsendorfschool (onderbouw y kleuterschool) cu su cabezante sr. H.C.L. Capel.

Pa gradici e Todopoderoso, cu a haci tur e cosnan aki posibel, e directiva di school lo tene dos servicio di recordacion. Esakinan lo tuma lugar diamars 26 di october pa 7.30 den iglesia Metodista na San Nicolas y diadomingo 31 di october pa 7'or den iglesia Protestant na Oranjestad.

E programa di fiesta ta habri cu e servicio di recordacion den iglesia Metodista, na unda rev. Domi Martin lo papia, mientras un coro di muchanan di e scoolnan lo duna nan contribucion.

Diarazon 27 di october: Un anochi di pelicula y sorpresa lo worde teni den Esso Club pa e dos Uloschoolnan, pa 7'or di anochi. Diahuebs 28 di october: Pelicula pa e muchanan di onderbouw den teatro De Veer.

Diabierne 29 di october: Fiesta pa e chikitonan di kleuterschool E programma di fiesta lo worde clausura diadomingo 31 di october cu un servicio di recordacion den iglesia Protestant na Oranjestad, pa 7'or.

Dama acusa di a menaza Homber a sali liber

ORANJESTAD - E dama A.M. di 28 anja, kende a worde acusa di a menaza e homber A.J. Th-A-L., cu cuchu, ayera mainta a sali liber di e acusacion contra dje.

Corte den prome instancia ayera mainta tabata forma pa huez mr. J.V.M. van Koot, srs. S.H. Tjon Ajong y F. Wernet di Openbaar Ministerie y sr. G. Dammers como griffier.

E dama en cuestion a worde acusa cu dia 30 di juni di e anja aki e lo a menaza e homber A.J. Tj-A-L, cu lo e hink'e c'un cuchu si e homber no dun'e su yiunan. E suceso aki a tuma lugar den Rondweg na Dakota, na unda e dama a topa cu e homber.

E dama aki tabata casa c'un yiu homber di A.J. Tj-A-L y despues cu e pareha a parti, e dos yiunan a keda serca A.J. Tj-A-L.

Un testigo a declara cu el a mira e dama para dilanti e homber ta zwaai c'un cuchu riba su cabez. E homber mes, esta A.J. Tj-A-L, a declara cu na cintura di e dama tabatin un saco y cu den e saco el a mira algo cu ta parce un cabo di cuchu.

Como cu e fiscal a hanja cu no por worde comproba cu e dama tabatin un cuchu den su poder y cu e lo a menaza e homber, el a pidi huez pa laga e acusada sali liber. Huez tambe tabata di e mesun opinion y a declara A.M. liber di e acusacionnan contra dje.



Si nos no ta kiboca e pareha Antonio Obispo Maduro y Abeona Kock, cu recientemente a recorda nan 66 anja di bida matrimonial, ta e pareha casa di mas bieu na Aruba. Diadomingo ultimo e suceso importante aki a worde celebra na cas di e pareha na Mahuma 18, na unda yiu, nieto y bisanietonan di e pareha a jega huntu pa pasa e dia feliz den compania di nan mayornan.

E foto ariba ta mustra e pareha.

E union aki a ser bendicioná 66 anja pasa segun e esposa - pa pastoor Girigorie Verstegen na iglesia di Santa Cruz. E otro foto ta mustra e pareha sinta y para parti patras, 9 nuebe di e diezun yiunan cu tabata presente. Na e pareha aki, huntu cu 11 yiunan, 62 nietonan y 23 bisanietonan y tambe tur otro famia, ta bai nos mehor deseonan pa un union cu lo dura hopi anja mas.





HET BESTUURSCOLLEGE VAN HET EILANDGEBIED ARUBA

roept sollicitanten op voor de functie van apothekers -assistent (e bij de gezondheidsdienst.
Aanvangssalaris ongehuwd f. 469,-- per maand.
Gehuwd 2 kinderen f.680,-- per maand.
Aanstelling boven het minimum niet uitgesloten.
Schriftelijke op zegel gestelde sollicitaties vóór 3 november 1965 in te dienen bij het Bestuurscollege.



HINDERVERORDENING

De Gezaghebber van het eilandgebied Aruba maakt bekend dat een door Aruba Marine & Industrial Services N.V. ingediend verzoek met bijlagen om vergunning tot het oprichten van een machine-werkplaats aan de westkant van de St. Catherinestraat op het terrein van de van Gijn' s Bachelors Quarters Te St. Nicolaas, gedurende dertig dagen na heden op het Bestuurskantoor, afdeling Algemene Zaken, ter inzage ligt en dat gedurende deze termijn een ieder mondeling of schriftelijk bezwaren tegen bedoeld verzoek kenbaar kan maken.

Trahadornan Antillano na Hulanda V:

Antillanonan na Haarlem ta sinti nan feliz den e ciudad di flor

HAARLEM--Den e ciudad di flor di Hulanda , cual ciudad nos a pasa durante nos gira pa bishita e trahadornan Antillano qu ta traha na Hulanda, nos a haña seis Antillano qu ta traha na e firma Droste N.V., quendenan ta sinti nan mes sumamente satisfecho y feliz y pa quendenan e experimento di bai traha na Hulanda por ser considera sin mas como un exito qu a logra pa cien porciento.

Ciudad di flor

Haarlem ta un di e ciudadnan mas bunita di e pais y tin mas o menos 175.000 persona ta biba den dje. Di e manera aki e ta e di quinto ciudad di e pais.

E ciudad aki ta keda den un vecindario masha bunita caminda tin hopi cos di mira. E ta keda den vecindario inmediato di laman. bosquenan y ademas di esei como un gran ciudad den centro di e plantacionnan di bollen, qu ta e cos qu a duna e ciudad su gran fama rond mundu.

Tambe e ta un ciudad bieeuw cu hopi gracht bunita, qu ta un herencia di e tempu qu Haarlem tabata un ciudad forti.

Tambe e ciudad tabata cuna di hopi artista , manera Frans Hals como pintor y Lourens Janszoon Coster, inventor di e arte di imprimi.

Esakinan ta dos di e yiunan mas grandi di Haarlem.

E "Camara Obscura" di Hildebrandt ta algu masha famoso entre expertonan di literatura Hulandes.

En torno di Haarlem tin barrio nan residencial manera Aerdenhout, Bloemendaal y Heemstede E ciudad no ta un centro di diversion pero esei ta menos mal pasobra Amsterdam ta keda djies serca.

Satisfecho:

Den e ciudad bunita aki ta biba varios docena di Antillano, di cualnan varios ta traha serca Standard Electrico, na e mundial mente famoso fabrica di chuculati Droste N.V. y estudiantenan qu ta preparando nan mes pa un puesto tecnico na e Hogere Technise School mientras qu tambe tin otronan qu ta preparando nan mes pa puestonan administrativo na e otro institutonan educacional.

Den e ciudad aki nos a serra conoci cu seis Antillano qu ta Elco Carlo di 23 aña di edad, Willem Placidus di 22, Hubert (IBI)Quast, 25, Pedro(Boy)Angela 32, Frank Virginia, 23 y Pelagio Morty Papa di 25 aña di edad, quendenan tur ta traha na e firma Droste N.V.

E sexteto aki sin excepcion ta sumamente entusiasma cu nan trabao loque nan ta gana y e lugar caminda nan ta biba.

Pa nan e experimento di bai traha na Hulanda a logra pa cien porciento y nan tin sigur di qu si den futuro no tin trabao na Antillas, nan lo keda cu smaak na Hulanda of si nan bai Antillas pa un vacacion, nan lo bolbe regresa Hulanda.

Internacional

Placidus, Quast, Angela y Papa ta biba den cuartonan den un ambiente internacional na Verspronckweg 74, un di e barrionan di Haarlem.

Den e mesun residencia ta biba tambe algun Turco y Spañó, qu a bin traha na Hulanda.

E relacion cu e estranhero-

nan aki ta bon, aunque nan no tin muchu contacto cu nan.

Carlo y Virginia ta biba den Parkstraat 8, caminda na n ta masha gusta pa e dama encarga cu nan cuido.

E cuarto promer menciona ta anda y sali muchu mas tantu cu nan ta aprecia debidamente.

Principio friew:

E sexteto a yega Hulanda, despues di a ser selecta pa intermedio di e conocido comerciante y deportista local Boebie Kusters, dia 17 di december di 1964 Hulanda.



Elco Carlo y Frank Virginia cu nan hospita na Parkweg 8 na Haarlem. E dama ta sumamente satisfecho cu su "yiunan di crianza" Antillano.

Ora nan a caba di yega Hulanda, den e periodo di aña mas frieuw, nan tabatin mas gana qu otro cos di bira bai back Corsow mesora.

E promer dos lunanan nan tabatin hopi nostalgia ainda, pa nan dushi Corsow caminda solo ta brilla tur dia.

Sinembargo e lunanan aki tambe a pasa y despues tur cos a sigui bon, gracias tambe na e gran ayudo y apoyo qu nan a haña di e manager di e firma Droste, señor Ten Brink y di e camaraderia qu nan a ricibi di nan coleganan Hulandes.

Gracias na e bon entendimiento qu nan tin cu nan coleganan Hulandes nan ta gosa di nan trabao y ta trahele cu smaak, y nan ta hasi nan best pa bira trahadornan experto, locual ta ser aprecia di parti di directiva di e firma.

Nan ta hasi diferente trabao den e fabrica y ta e intencion pa nan por bin domina henter e proceso di trabao di A te Z.

Den e fabrica nan ta traha un enorme cantidad di productonan di chuculati manera bonbons, cacao , pastilla y den e tempu aki di aña--letter di chuculati.

Asina nan ta gosa di e idea qu muy probablemente e dianan aki tantu nan famianan como nan amigunan na Corsow ta cumpra y come letternan di chuculati qu nan a yuda prepara.

Nan tur ta unanimemente di opinion qu ora nan a busca y haña trabao na Hulanda, nan a hasi un bon paso qu tabata bon pa nan futuro.

Sinembargo, si esaki no logra, anto nan ta di opinion qu lo ta mihor pa nan keda Hulanda of despues di nan verlof regresa Hulanda.



Frank Virginia, Elco Carlo y Willem Placidus aki ta disfruta di un keiru na e playa di Zandvoort.

Nan ta traha cincu dia pa siman for di mitar di ocho di mainta te cinc' or di atardi.

Diasabra y diadomingo nan ta liber.

Nan ta basta satisfecho cu loque nan ta gana. Sin menciona cifranan, nos por a constata qu loque e sexteto ta gana ta haltu, en comparacion cu e otro antillanan qu nos a topa te ainda na Hulanda.

Deseo di studia:

Un biaha pa siman, riba diamars anochi, nan ta sigui un curso pa amplia nan conocimentu. Willem Placidus ta studia Engels handels-correspondentie, Morty Papa ta studiando pa midenstands diploma, Hubert Quast ta studiando pa praktijkdiploma boekhouden y Boy Angela ta siguiendo un curso den decoracion y reclame . Frank Virginia y Elco Carlo tambe ta siguiendo cursonan pa studia otro cos.

E sexteto aki ta un ehempel pa tur trahador Antillano na Hulanda, comoquiera qu nan ta probecha di e chensnan cu nan a haña pa aparte di nan mes trabao, haña mas conocementu den otro ramonan di trabao.

Diverticion:

Nan tur ta gosa un mundu qu nan a bin resulta na Haarlem, pasobra nan ta hañele un ciudad bunita y agradable. caminda nan ta sinti nan mes na cas.

Tambe nan ta contentu qu nan a bin biba den ciudad caminda nan

Continuacion riba pag. 3



Un otro atraccion ta un viahe cu trein pa Amsterdam caminda nan ta bai Keiru.

PAGINA FEMENINA

Young Originals



Esaki ta un bisti precioso, cu por ser usa den tempu di calor, E ta un two-piece sin manga, masha frescu. Tambe e ta bini cu manga. Ta depende di smaak di cada hende.

Sugestionnan pa hasi un variedad di e bisti aki por ser hanja den nos Coordinador, tambe ideanan di color y acesorio.

B-77 ta bini den e sizenan: 10, 12, 14, 16, 18. Busto 31 pa 38.

Pa patroonchi manda un dollar na:
Young Originals, P.O. Box 438A, Midtown Station, New York, N.Y. 10018, Manda nomber adres, number di patroonchi i size. Incluso 25 ct.



Un make-up bon selecta ta drecha apariencia di un muher, E luznan cu ta pegá banda di e spiel, ta duna un bista masha atractivo pa bo baño of kamber.

Pastel di Lamoenchi dorná



Cocineranan occidental ta verdadero pionero di cushina. Algu nobo ta parce di ta nan ingrediente nobo. Por ehemplo, na unda sino na e costa di Oceano Pacifico tur hende ta traha un pastel di fruta y pone un tiki nootmuskaat riba dje?
E tafacil tambe. E salada di fruta ta bini den bleki for di Occidenta y vulling di e pastel di lamoenchi ta bini na paki.

PASTEL DI LAMOENCHI
1 lb. 14 oz. di fruta cocktail.
2 webu, ligeramente bati
1 paki (3 5/8 oz vulling di pastel di lamoenchi
1/2 copi di sucu.
Un tiki salu
1 1/2 theelepel di casca di lamoenchi raspa.
Awa
1 cuchara di juice di lamoenchi
1/2 copi di crema
1/8 theelepel di nootmuskaat.

Saca e fruta cocktail, largando e stropi. Pone den un paila vulling di pastel, sucu salu, webu y lamoenchi raspa. Pone awa huntu cu e stropi di e fruta, birê huntu cu e ingredientenan den e paila. Cushinê y sigui drei na candela mediano te ora e herebe. Bahê for di riba candela. Drei e den juice di lamoenchi.

Largê fria (no den ijskast. Bati e crema cu nootmuskaat. Basha e fruta cocktail den e mescla di lamoenchi. Warda un copi di e mescla di fruta, pone den un schaal. Basha e mescla di crema bati riba un schaal di fruta. Dorne cu cucharanan di e sobra mescla di fruta. Large bira bon frieuw prome cu sirbie.

Spaar Postkaart Bieeuw


Polly

Pa Polly Cramer.
Estimada Polly --
Mi tabatin e custumber di tira bunita postkaart nan afó, cual amigunan di lugarnan hopi leu ta - manda pa mi.
Awor mi ta pega tur e postkaartnan aki riba mi muraya di cushina y larga nan henter aña.
Na cuminsamentu di aña mi ta bolbe cuminsa di nobo.

Amigunan y hasta reparadoinan ta observa y ta gusta mira di unda nan ta bini y hopi bez ta comenta cu nan tin gana di bai cierto lugar. Ta interesante pa mira di unda leu nan ta bini y kende ta recordami henter aña.

Hopi bez amigunan ta scirbi riba nan postkaartnan, "Mi ta spera cu esun di mi ta esun prome di aña nobo", of "Podiser esaki ta e delaster kaartji di e aña aki".
Mi ta gusta weta nan, mientras mi ta relaxiona den cushina. -- Alice.

ANTILLANONAN

tin menos tentacion di sali, contrario si esaki tabata e caso si nan a bai biba na Amsterdam. ciudad qu tin hopi cos di ofrece nan.
Sinembargo corre parranda ta costa placa y nan por spaar e placa aki pa hasi un cos mihor cune.
Nan tur ta bisti perfectamente bon.

Placidus, Papa y Carlo tur ta miembro di e club di baseball Haarlem Nicholls, e club campeonil di Hulanda.

Placidus manera nos a scirbi den un articulo anterior, un di e estrellanan di e club ta sumamente popular serca e publico amante di baseball pa su maneranan como deportista.

Loque e sexteto ta hasi pa diberti nan mes ta de bes en cuando un keiru na Amsterdam of nan ta bai cine na Haarlem. Y naturalmente practica deporte.

Nos ta sigur cu e sexteto aki no mester tin ningun sorto di mie du pa nan futuro como trahador tantu na Hulanda como Antillas, pasobra qu e base qu nan tin awor aki nan lo logra tur caminda.

EXCELENCIA DR. E. JONCKHEER

Koe abo na cabez
Pueblonan di Antillas (Neth.)
A uni den forma di partidonan
Koe abo na cabez
Pueblonan di Antillas (Neth.)
A hanja nan propio Gobierno
Koe abo na cabez
Despues di hopi lucha
Nos tin himno y bandera
I awor individualmente
Bo ta recibi e titulo mas grandi
Koe un Antillano a jega di recibi
Pa cual nos tur como bon Antillano
Ta sintinos orgulloso
Dios dunabo forza, bida y salud
Pa asina tambe den poco tempo
Bo comberti enemigonan den amigonan
I asina bari desunion for de comonidad
Antillano deferencia di opinion
si desunion jamas.
Pabien i Dios bendicionabo.

Boeis Haile

HOROSCOPO

ARIES- mar. 21 a abril 19- Tenga cuidado de no seguir las ideas de algún contacto nuevo que es muy vonvinciente pero que no le convienen para sus empresas. Por lo menos estudie bien el asunto. Posponga sus acciones para más tarde.

TAURO- abril 20 a mayo 2- Cualquier cosa que tenga que hacer requiere concentración, pero no posponga la accion demasiado tiempo. Llegue a la decisión conrresta enseguida. Cumpla sus promesas, muestrese activo.

GEMINIS- mayo 21 a jun. 20-Si no demuestra interes y una participacion activa, sus asociados pueden no cooperar con usted. Sea objetivo en la resolución de los problemas. Trate de ser más serio en los negocio.

CANCER- jun. 21 a jul. 22-Trate de adoptar la actitud correcta y se libraría pronto de todas esas tareas aburridas. Sus compañeros de trabajo que no esten en el humor adecuado. Use diplomacia y todo saldrá bien.

LEO- jul. 23 a agto. 22-Depende de usted usar métodos más modernos para relevar toda la confusión a su alrededor, Ayude esta noche a los niños. Ellos están en verdad bajo su guiá y bondad. Trate de ser tolerante.

VIRGO- agto. 23 a sept. 22-Evite a esas personas que tratan de buscar problemas entre usted y sus compañeros. Haga lo más que pueda por lograr armonía en su hogar. Evite discusiones.

LIBRA- sept. 23 a oct. 22-Evite salir solo por divertirse pues to que puede haber peligro hoy. Mucho cuidado al guiar un automóvil. No tome socios nuevo hoy trate de conocer mejor a los demás.

ESCORPION- oct. 23 a nov. 21- Usted es capaz de aumentar su abundancia ahora, pero cerciorese de no invertir dinero tontamente. Demuestre que sabe economizar. Aumente su cuenta bancaria.

SAGITARIO- nov. 22 a dic. 21- Tal vez puede creer que otros estan abusando de usted, pero eso no ayudará. Trate de mejorar su apariencia y salud. Posponga la diversión social esta noche. No descuide el trabajo que tiene pendinte.

CAPRICORNIO- dic. 22 a ene. 19- Las ansiedades personales necesitan ser resueltas antes de que pueda avanzar como desea, Hágalo pronto, aunque no sea muy divertido. Atienda los asuntos prácticos.

ACUARIO- ene. 20 a feb. 18-Sus amistades pueden estar de un humor muy peculiar ahora y pueden desbordar su ira contra usted, si lo permite. Evite tales personas y lugares, si sabe donde puedan encontrarse . Mantengase ocupado en los asuntos prácticos.

PISCIS- feb. 19 a mar. 20-Salvaguarde su buen nombra y cerciórese de actuar con circunspección para que nadie pueda quejarse. Caerciórese de pagar esa cuenta que debe. No pierda tiempo o habrá problemas.

SI SU HIJO NACE HOY....
Será uno de esos jovenes interesante que demostrarán desde temprano un deseo por aprender y viajar hacia paises extranjeros.

Dia di Nacionnan Uni a ser celebra cu musica

NACIONNAN UNI -- UPI --Ayera nan a celebra Dia di Nacionnan Uni y Vigesimo Aniversario di creacion di e Organismo Mundial cu musica.

Un partitura pa koornan nobo, compone pa encargo di Nacionnan Uni, pa Benjamin Britten, a ser presenta pa promer biaha ayera tardi, durante un concert sinfonico cu a ser ofrece den Hall di Asamblea General.

Hugh Ross, director di Schola Cantorum, a dirigi e presentacion di e composicion nobo di Britten, "Voces de hoy", un partitura pa dos koor. E "Coro juvenil di Farmingdale" a actua cu Schola Cantorium.

Celebracion di cumpleaños di Nacionnan Uni a converti un acontecimiento musical den henter mundu. E anja aki, nan lo ofrece concert na Paris, Ginebra, Moscu y den Royal Festival Hall di Londres.

Como parti di e concert, e conductor Leonard Bernstein a dirigi e filarmonica di New York den ejecucion di e obertura di Leonore de Beethoven, y e sinfonica number nuebe di Shostakovich.

Den un mensahe especial recordando e fecha, e secretario general U Thant a pidi "pa nan renova e esfuerzonan pa apoya y fortalece nos organizacion.

"Ne momentonan aki, forsanan di mantenimiento di paz y gruponan di observadornan di Nacionnan Uni ta presta servicio na diferente zonanan di mundu.

Thant ta señala cu a pesar di e virtudnan y debilidadnan di e organismo, "ya no ta posibel pa pensa den un mundu sin Nacionnan Uni".

E presidente di Asamblea General, e ministro di relacionnan exterior di Italia, Amintore Fanfani, a expresa na su turno den un declaracion cu Nacionnan Uni "te ainda ta enfrenta un crisis institucional, pero, na mes momento, por apunta na su fabor exitonan sin precedente.

Soldanan paraguayo a mata ciudadano argentino

FORMOSA, ARGENTINA--UPI-- Hefe di polis di e provincia septentrional aki a informa cu dos solda paraguayo a mata un argentino i a pasa e frontera despues huyendo pa nan pais.

Ela señala cu e crimen a ser cometé dia 16 di e luna aki na un sitio cerca di e frontera cu Paraguay. Ela splica cu ora ciudadano argentino Humbero Cordoba di 28 aña di edad a jega su cas, ela sorprende dos solda paraguayo. E intrusonan a ataca doño di e casi i despues a dispara varios bez riba dje. Cordoba a muri poco despues como consecuencia di e heridanan di bala.

BUCHI ROBES








PEPITA









E CONFESION STRANJO

"Mi ta kere coe e homber mes a sufri bastante pasobra e mester a kibra su palabra", Klaus ta bisa. "Y ta kiko e a haci?".

"E a casa coe un actriz sabiendo coe pa e motibo ey su tata lo corre for di su cas. Mi ta kere coe door di esey e a munstra coe ta un homber di karakter." E homber bieeuw ta bati coe su man ariba e stapel di papelnan. "Mira aki. Waak e papelnan aki bon. Bo ta kere coe mi a haja oportunidad pa biba na bon coe e hendenan ey? Toer ora e sinverguenza tabata tentami y hortami." "Y abo tabata haci mescos coe ne, abuelo," Klaus ta bisé. A pesar coe toer e anjanan largo e pleitoe ey tabata manera un sport pa bo y Engdahl bieeuw!" "Asina," Steuben ta contesta babucá. "Si, coe mi mes carni y sanger ta pensa asina. Ha!" y e ta dal su man duro ariba e lessenaar. "Anto bo a haci toer cos tras di mi lomba!" "Nada no a wordu haci tras di bo lomba, papa," Señora Helena ta bisa. "Pero mi ta kere coe awor nos a haja un motibo pa lubida e pleitoe bieeuw. Pakiko nos no por biba na paz coe otro?" E homber bieeuw ta keda mira su jioe muher jen di desconfianza. "Abo....abo lo duna e homber ey man?" Pero pakiko no?" señora Helena ta sonrei. "Mi no ta odia Herbert Engdahl. Nunca mi no tabata odiele. Y si ta pa amor nos a cuminza pleita coe otro, pakiko e dos familianan no por haci bon atrobe pa un otro amor. Si Klaus ta stima e mucha muher? Mi kier meen...nos por pensa ariba e asunto coe mas calma." Pensa?", su tata ta pone un cara malicioso. "Talvez bo tin razon e biaha aki Helena. Tal vez lo bo sintibo otro ora cu bo mira jioe muher di un cabaretista pa di promer biaha." E ta hari jen di gozo. "Boso cuenta, coe mi boso ta hasi loke boso kier toch! Y ademas.. gusto di mi nieto toch ta interesami un poco.

xxxxxxxxx

Ah, mi ta mira coe bo ta bai sali atrobe," señorita Vera ta pone un cara desapuntá. "Y mi a kere coe lo mi por a haci uso di algun ora di bo precioso tempo. "Mi ruman homber ta schaak coe señor Steuben y ami no sabi kiko pa haci coe mi tempo liber." E mirada coe cual e ta mira Klaus por desconcertá cualkier homber. Klaus na su turno ta pone un cara manera coe e cos ta duel e. "Ta duel mi señorita. Pero mi mester haci un bishita importante cerca un di mi bisinjanan. Mi no por laga esey pa otro dia. Despues di un ora lo mi bolbe, y si bo ta hiba di gusto, lo ta un placer pa mi acomprabo bai bebe algo."

E ta haci un referencia y su sonrisa ta cortes. Si, hasta e señorita por a nota algo asina manera burla den e sonrisa. E ta keda mira Klaus ora esaki ta kita bai. E expresion di su cara ta cambia, mescos coe un hende coe a caba di kita su disfraz. "Lo mi mustrabo ta ken mi ta, ta kiko bo a kere," e ta pensa den su mes. Ora e drenta bai paden e ta pensa ta unda Klaus por a bai na e momento aki. E ta casi sigur coe ta serca e mucha muher idiota ey e a bai atrobe. Naturalmente coe e accidente di cabai tabata solamente un pretexto pa Klaus por a salbele. Na porta di e biblioteca Vera ta keda pará un rato. E ta cunzumi ora e ta tende e stem pisá di Steuben y e ta haja rapreocupele coe nada, mescos coe toer cos ta ganá pa nan caba.

Pero en realidad nada nan no a logra ainda, nada. Y nan no por keda pa eternidad akinan y coe loke coe nan a pensa di haci nan tabata mes leeuw co e promer. dia coe nan a jega akinan. Mientras tanto Klaus a jega na e finca di Engdahl. Un sirviente coe ta habri porta pe ta keda mirele spantá manera coe ta diablo mes e ta mira. "Bo no kier bai bisa bo shon coe mi ta aki? Pakiko bo ta keda mirami asina?" E sirbiente bieeuw ta bin bei atrobe. "Si...si....señor van Dorn, dispensami. Lo mi bai bisele mes ora." E ta sjok sjok bai paden. A pesar di su bejez ta munstra di tin un intiligencia skerpi. Carla tabata so, ora e bishita a drenta.

E tabata para meimei di e kamber mueblá coe hopi smaak. E ta para net bou di e luz y esaki ta duna su cabei un color resplandecente y su figura ta munstra casi infantil. E tabata demasiado sincero y sin experiencia pa por dominá su alegria. E ta cogé tene manera coe nunca mas e no kier laguele bai. "Carla, ta toer loke e por bisa. E ta inmensamente emocioná. "Mi ta contento di hajabo asina salud. Bo ta keremi si mi bisabo coe mi tabata hopi preocupá pa bo. Y hopi mes. Mi a pensa coe talvez toch bo por a sigui malo despues di loke a pasa coe bo caba. Jen di adoracion e ta keda mira e rostro di e mucha muher coe ta bira corá. "Mi tabata desesperá. Toer dia mi tabata pasa bandi di boso terrenonan coe speranzanan di weitabo, pero mi no por a wanta mas. Mi mester a bin akinan. Y atami aki Carla!" Carla ta sinti con e ta primi su man. Ta pa di dos biaha den su bida coe e ta expirimenta un sensacion stranjo.

E ta sigui





Derechos Reservados.













Derechos Reservados.





BOTICA DI WARDA:

NACHTDIENSTEN:
Oranjestad Botica Aruba Tel. 1080
San Nicolaas Botica San Lucas Tel. 5119.

VOZ DI ARUBA

5.57 Apertura
6.00 Wake Up Easy (Country music)
6.30 Discolandia
7.00 Escala en Mejico
7.30 Noticias (Papiamento)
7.45 Monitor 1325
8.15 Noticias (Ingles)
8.30 Regalo Musical
10.00 Novela
10.30 Fantasia Musical
12.00 Musica Europea
12.15 Noticias (Hulandez)
12.30 Noticias (Papiamento)
12.45 Melodias Instrumental
13.00 Noticia Local (Papiamento)
13.15 Artistas Antillanas
14.00 Via musical
15.45 The Charter Platter
16.15 Noticias (Ingles)
16.30 Complacencias y felicitaciones
17.00 Ban econ. cum. na La Esperanza
17.30 Deporte na Marcha
17.45 Atardecer musical
18.30 Happy Days Programme (S & F)
19.00 Noticia (Papiamento)
19.15 Musica Europea
19.30 Turntable 65.
20.30 Voz di Aruba safe driving Car Club
23.00 Clausura.



De Veer: 8.30 uur "The empty canvas" 18 j.
Rialto: 8.00 uur "Santo contra el rey del crimen" 18 j.
Principal: 8.00 uur "Cheyenne autumn" 18 j.
Aurora: 8.00 uur "Summer Magic" 18 j.
Savaneta: 8.00 uur "Verleid en verlaten" 18 j.

RADIO KELKBOOM

7.00 Opening
7.02 Bon dia cu Alegria (ins)
7.30 Noticia International
7.45 Musica Matutino
8.00 Seleccion Musical cu disconan Latinoamericano.
8.30 Cumpleanjos Feliz
9.00 Noticia Social
9.15 Bingo Musical
10.00 Noticia Internacional
10.10 Intermedio musical
10.30 Programma di Niki Habibe Jr
11.00 Noticia Lokaal
11.10 Intermedio Musical
11.15 Musica Antillano
11.30 Musica Varia
12.00 Intermedio Musical
12.15 Noticia Internacional
12.30 Musica Norte Americana
12.45 Noticia Lokaal (Viana)
1.00 Variacion di ritmos latino
1.30 Mei ora cu boleros
2.00 Musica pa cortesia di Colgate Pal.
2.30 Peticiones
3.15 Ritmos Latinos
3.30 Musica Varia
3.45 La Macorisana Internacional Sup.
3.55 Ritmos Azteca
4.30 Noticia Local Polis Deportiva (Heineken)
4.45 Cocktail Musical
5.00 Musica pa Teenagers
5.30 Musica cu conjuntos
6.00 Noticia Deportiva (Gillette)
6.15 Musica Varia
6.30 Groeten programma Con Cos Ta"
7.00 Musica Hulandez
7.45 Musica Norte Americana
8.00 Musica Norte Americana
8.15 Musica pa cortesia di Col. Pal.
8.45 Musica Varia
9.00 Variacion
9.15 Verzoekplatenprogramma
9.45 Musica Varia
10.00 Sluiting

RADIO ANTILIANA

5.30 Apertura y Oracion
5.35 Manianita Arubanas
5.45 Melodias di Wild West
6.10 News in English
6.30 Noticia na Papiamento
7.00 News in English
7.30 Noticia na Papiamento
7.45 Programma di Jule Nieuw
8.00 Espacio pa un Ritmo Criollo y un poesia
8.10 Variedad Musical
8.30 Musica y consejo dedicana tur nos amigonan autmobilista
9.00 Noticia na Papiamento
9.15 Musica Norte-Americano
9.30 Mejico cantando via Radio Antillana
10.00 Intermedio Musical
10.10 Noticia na Ingles
10.20 Programa di La Macorisana & International Supermarkets
10.40 Momento di Ritmo
11.00 Tur dia otro programma
11.00 Musica Colombiana
11.15 Voznan Popular
12.00 Oracion di merdia
12.03 Seccion Informativo
12.20 Noticia na Papiamento
12.30 News in English
12.45 Capsulas En Orbitas alrededor di Mundo Deportivo
1.00 Noticia na Papiamento
1.20 Fiesta Calypso
3.00 Musica Norte-Americano
4.00 La Esperanza y su Obsequio Musical
4.30 Variedad Musical en Complacencias
5.00 Noticia na Papiamento
5.30 Calypso Rama - Budweizer
5.45 Musica Chevere
6.00 Variedad Musical
6.15 Musica Colombiana
6.30 Noticia na Papiamento
6.45 Variedad Musical
7.00 Felicitaciones y Complaciendo eticiones
7.45 Programa di Jule Nieuw
8.00 Programa di Club Bonaireano - Club Surnam
8.15 Continuacion di Fel. y Cumpl. Peticiones
8.30 Reddy Kilowatt
9.00 Desfile di Exitos
10.00 Anioranzas
10.30 Impactonan Musical
11.00 Melodia y Romance Musical
12.00 Clausura

RADIO VICTORIA

..M.

6.00 Apertura & Musica di Banda
6.15 E Bijbel Habri
6.30 Ultimas Noticias
6.45 Peticiones
7.00 La Biblia Abierta
7.15 Noticias Español
7.25 Liamada a la Conciencia
7.30 World News
7.45 Christian Emphasis
7.50 Bo Musica Favorito
8.15 El Camino de Victoria
Joyas del Hogar
8.30 Ultimas Noticias
8.45 El Pan de Vida
9.00 Mundo Femenino
Gymnasia
Joyas del Hogar
Canta Leo
9.15 El Sendero de Vida
Canticanan di Evangelio
Corazon a Corazon
9.30 Morning Melodies
10.00 The Bible For You
10.05 Band Music
10.15 Organ Melodies
Thoughts on Home
Sacred Songs
Gospel Bells
Sacred Classics
10.30 Through the Bible
Songs That Touch The Heart
11.00 Chapel of the Air
11.15 Delicados Pastos
Canticanan di Evangelio
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada y Meditacion
Sacred Music & Call of Calvary
12.30 World News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio Concert Hall
2.00 Reading Room
Hour of Decision (repeat)
2.15 Quiet Hour
2.30 Dr. Barnhouse and the Bible
Bible Study Hour
3.00 Ensueños Musicales
3.30 La Hora Bautista
Control Central
Bo Pregunta Contesta
Prosa Y Poesias
Vida Nueva
Titanes de Fe
3.45 Academia Cristiana
Melodias del Alma
4.00 Musica di Banda
4.15 Ultimas Noticias
4.30 Listening Post
Fun With Music
4.45 Sailor Sam
Muchanan pa Cristo
Children's Gospel Hour
Fun With Music
-Music BOX
Hobentud Pa Cristo
5.00 Vertel Uurtje
Canta Leo
E Ora Aventuroso
Melodias del Alma
Informacion di Gobierno
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Ecos del Cielo
La Voz del Evangelio
5.45 Musica Sagrada
6.00 Nederlands Nieuws
6.15 De Groene Weide
Christelijke Liederen
Christus tot de Volkeren der Aarde Gebracht (herhaling)
Voor Zijn Glorie
Windows on Holland
6.30 World News
6.45 Lago Hour
Baptist Hour
Miracles
Musical Interlude
Haven of Rest
Issues in the News
7.00 Organ Hymns that Li
Sacred Songs
7.15 Off the Record
7.30 Miracles and Melodies
Bible Time
Light and Life Hour
Haven of Rest
Unshackled
Showers of Blessing
7.45 Psychology for Living
Look Up and Beyond
8.00 Musical Gems
8.30 Back tot the Bible
9.00 Klassieke Muziek
9.15 Dagsluiting
10.00 Sign Off